

BG

В контакта с дистанционно управление може да се включва само кабел (а не уред с директен щепсел). Контактите с дистанционно управление трябва да бъдат свързани към електрическа мрежа 230 V AC/50 Hz, снабдена със защита от прекъсване. Към гнездата могат да се свързват само уреди, захранвани с напрежение 230 V AC/50 Hz. Обърнете внимание на данните върху типовия етикет на уредите, свързани към устройството. Максималната входяща мощност на свързаните електрически уреди не трябва да надвишава 3 000 W (максимален ток 13 (2) A). Дистанционното управление се захранва от първични батерии тип CR2032. Не презареждайте, не свързвайте накъсо или не унищожавайте батериите, нито ги хвърляйте в огън. Не комбинирайте нови и стари батерии, различни типове, системи или марки. Извадете батериите, ако устройството не се използва за по-дълъг период от време. Съхранявайте батериите на място, недостъпно за деца. Всяка употреба на устройството, която не е посочена в предходните раздели на инструкциите, ще доведе до повреда на продукта и може да предизвика опасност под формата на късо съединение, нараняване от електрически ток и др. Продуктът не трябва да бъде променян или преструктуриран по друг начин! Предупрежденията за безопасност трябва да се спазват безусловно. Не поемаме отговорност за материални щети и наранявания на хора, причинени от неправилна употреба на продукта или пренебрегване на инструкциите и предупрежденията за безопасност, посочени в ръководството. В тези случаи всякакви претенции за гаранция се отменят. Уверете се, че изводният заземителен щифт не е повреден - повреден заземителен щифт може да застраши живота на потребителя. Не излагайте продукта на пряка слънчева светлина и го предпазвайте от топлина. Устройството не трябва да се използва в неблагоприятна среда, като например среда със запалими газове, пари или прах. От съображения за безопасност никога не използвайте устройството в среда с повишена влажност (сауни, изпарения) или ако във вътрешността му е попаднала вода. Когато почиствате или извършвате техническо обслужване на устройството, то винаги трябва да бъде изключено от захранващия кабел. Кондензаторите във вътрешността на устройството могат да останат заредени, особено ако устройството е било изключено от захранването съвсем наскоро. Не вкарвайте в устройството игли или други метални или проводящи инструменти. Ако устройството се използва по начин, който не е посочен от производителя, защитата, осигурена от устройството, може да се повреди. Редовно проверявайте устройството за повреди. Всяка поддръжка или ремонт на устройството трябва да се извършва от обучен професионален електроинженер, който е доказано запознат със съответните правила за безопасност и електротехника. За почистване на устройството използвайте само мека и суха кърпа. Не използвайте никакви почистващи препарати и не потапяйте устройството във вода! Този уред не е предназначен за използване от лица (включително деца), чиито физически, сензорни или умствени увреждания или липса на опит и познания не позволяват безопасното му използване, освен ако не са наблюдавани или инструктирани за използването на уреда от лице, отговорно за тяхната безопасност. Децата трябва да бъдат наблюдавани, за да се гарантира, че не си играят с уреда.

CZ

Do zásuvky s dálkovým ovládním lze zapojit pouze přívodní kabel (nikoli spotřebič s přímou zástrčkou). Dálkově ovládané zásuvky musí být připojeny k elektrické síti 230 V AC/50 Hz vybavené ochranou proti přepětí. Do zásuvek lze připojit pouze spotřebiče napájené napětím 230 V AC/50 Hz. Věnujte pozornost údajům na typovém štítku spotřebičů připojených k zařízení. Maximální příkon připojených elektrických spotřebičů nesmí překročit 3 000 W (maximální proud 13 (2) A). Dálkový ovladač je napájen primárními bateriemi typu CR2032. Baterie nenabíjejte, nezkratujte, neničte a nevazujte do ohně. Nekombinujte nové a staré baterie, různé typy, systémy nebo značky. Pokud zařízení delší dobu nepoužíváte, vyjměte baterie. Baterie skladujte mimo dosah dětí. Jakékoli použití přístroje, které není uvedeno v předchozích částech návodu, vede k poškození výrobku a může způsobit nebezpečí v podobě zkratu, zranění elektrickým proudem apod. Výrobek se nesmí měnit ani jinak představovat! Bezpečnostní upozornění musí být bezpodmínečně dodržována. Nepřebíráme žádnou odpovědnost za hmotné škody a zranění osob způsobené nesprávným používáním výrobku nebo nerespektováním pokynů a bezpečnostních upozornění uvedených v návodu. Jakékoli nároky na záruku v těchto případech zanikají. Dbejte na to, aby přívodní zemnicí kolík nebyl poškozen - poškozený zemnicí kolík může ohrozit život uživatele. Nevystavujte výrobek přímému slunečnímu záření a chraňte jej před teplem. Zařízení se nesmí používat v nepříznivém prostředí, jako je prostředí s hořlavými plyny, parami nebo prachem. Z bezpečnostních důvodů nikdy nepoužívejte zařízení v prostředí s extrémní vlhkostí (sauny, výpary) nebo pokud se do jeho vnitřku dostala voda. Při čištění nebo údržbě zařízení musí být zařízení vždy odpojeno od přívodního napájení. Kondenzátory uvnitř zařízení mohou zůstat nabitě, zejména pokud bylo zařízení teprve nedávno odpojeno od napájení. Do přístroje nezasouvajte jehly ani jiné kovové či vodivé nástroje. Pokud je přístroj používán způsobem, který není specifikován výrobcem, může dojít k poškození ochrany poskytované přístrojem. Pravidelně kontrolujte, zda není zařízení poškozeno. Jakoukoli údržbu nebo opravu zařízení musí provádět vyškolený odborný elektrotechnik, který je prokazatelně seznámen s příslušnými bezpečnostními a elektrotechnickými předpisy. K čištění zařízení používejte pouze měkký a suchý hadřík. Nepoužívejte žádné čisticí prostředky ani neponořujte zařízení do vody! Tento přístroj není určen k používání osobami (včetně dětí), jejichž tělesné, smyslové nebo duševní postižení nebo nedostatek zkušeností a odborných znalostí jim brání v bezpečném používání, pokud nejsou pod dohledem nebo nebyly poučeny o používání přístroje osobou odpovědnou za jejich bezpečnost. Děti by měly být pod dohledem, aby se zajistilo, že si se spotřebičem nebudou hrát.

DE	In die ferngesteuerte Steckdose darf nur ein Zuleitungskabel (kein Gerät mit Direktstecker) eingesteckt werden. Die ferngesteuerten Steckdosen müssen an ein Stromnetz mit 230 V AC/50 Hz angeschlossen werden, das mit einem Stromkreisschutz ausgestattet ist. An die Steckdosen dürfen nur Geräte angeschlossen werden, die mit 230 V AC/50 Hz Spannung betrieben werden. Beachten Sie die Angaben auf dem Typenschild der an das Gerät angeschlossenen Geräte. Die maximale Eingangsleistung der angeschlossenen Elektrogeräte darf 3 000 W (max. Stromstärke 13 (2) A) nicht überschreiten. Die Fernbedienung wird mit Primärbatterien vom Typ CR2032 betrieben. Laden Sie die Batterien nicht auf, schließen Sie sie nicht kurz, zerstören Sie sie nicht und werfen Sie sie nicht in ein Feuer. Kombinieren Sie nicht neue und alte Batterien, verschiedene Typen, Systeme oder Marken. Nehmen Sie die Batterien heraus, wenn das Gerät längere Zeit nicht benutzt wird. Bewahren Sie die Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Jede Verwendung des Geräts, die nicht in den vorhergehenden Abschnitten der Anleitung aufgeführt ist, führt zu einer Beschädigung des Produkts und kann Gefahren in Form von Kurzschlüssen, Verletzungen durch elektrischen Strom usw. verursachen. Das Produkt darf nicht verändert oder anderweitig umgestaltet werden! Sicherheitshinweise müssen unbedingt beachtet werden. Wir übernehmen keine Haftung für Sach- und Personenschäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch des Produktes oder Nichtbeachtung der in der Anleitung aufgeführten Anweisungen und Sicherheitshinweise entstehen. In diesen Fällen erlischt jeglicher Anspruch auf Garantie. Stellen Sie sicher, dass der Erdungsstift nicht beschädigt ist - ein beschädigter Erdungsstift kann das Leben des Benutzers gefährden. Setzen Sie das Produkt nicht der direkten Sonneneinstrahlung aus und schützen Sie es vor Hitze. Das Gerät darf nicht in ungünstigen Umgebungen wie Umgebungen mit brennbaren Gasen, Dämpfen oder Staub verwendet werden. Verwenden Sie das Gerät aus Sicherheitsgründen nicht in Umgebungen mit extremer Luftfeuchtigkeit (Saunen, Dämpfe) oder wenn Wasser in das Innere des Geräts eingedrungen ist. Bei Reinigungs- oder Wartungsarbeiten am Gerät muss das Gerät immer von der Stromversorgung getrennt werden. Die Kondensatoren im Inneren des Geräts können geladen bleiben, insbesondere wenn das Gerät erst kürzlich vom Stromnetz getrennt wurde. Stecken Sie keine Nadeln oder andere metallische oder leitende Instrumente in das Gerät. Wenn das Gerät auf eine Weise verwendet wird, die nicht vom Hersteller vorgeschrieben ist, kann die Schutzfunktion des Geräts beschädigt werden. Überprüfen Sie das Gerät regelmäßig auf Beschädigungen. Jede Wartung oder Reparatur des Gerätes muss von einer ausgebildeten Elektrofachkraft durchgeführt werden, die nachweislich mit den entsprechenden Sicherheits- und elektrotechnischen Vorschriften vertraut ist. Verwenden Sie zur Reinigung des Gerätes nur ein weiches, trockenes Tuch. Verwenden Sie keine Reinigungsmittel und tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser ein! Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) benutzt zu werden, die aufgrund ihrer physischen, sensorischen oder geistigen Verfassung oder ihrer mangelnden Erfahrung oder Kenntnisse nicht in der Lage sind, das Gerät sicher zu benutzen, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhielten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
DK	Der kan kun sættes et ledningskabel (ikke et apparat med et direkte stik) i den fjernbetjente stikkontakt. De fjernbetjente stikkontakter skal tilsluttes et 230 V AC/50 Hz-strømnet, der er udstyret med kredsløbsbeskyttelse. Kun apparater, der drives af 230 V AC/50 Hz-spænding, må tilsluttes stikkontakterne. Vær opmærksom på dataene på typeskiltet for de apparater, der er tilsluttet enheden. Den maksimale indgangseffekt for tilsluttede elektriske apparater må ikke overstige 3 000 W (maks. strøm 13 (2) A). Fjernbetjeningen drives af primærbatterier af typen CR2032. Batterierne må ikke genoplades, kortsluttes eller ødelægges, og de må ikke kastes i ilden. Kombiner ikke nye og gamle batterier, forskellige typer, systemer eller mærker. Tag batterierne ud, hvis enheden ikke skal bruges i længere tid. Opbevar batterierne uden for børns rækkevidde. Enhver brug af apparatet, der ikke er nævnt i de foregående afsnit i vejledningen, vil medføre skader på produktet og kan forårsage fare i form af kortslutning, skader på grund af elektrisk strøm osv. Produktet må ikke ændres eller på anden måde ombygges! Sikkerhedsadvarsler skal ubetinget følges. Vi påtager os intet ansvar for materielle skader og personskader, der skyldes forkert brug af produktet eller tilsidesættelse af instruktioner og sikkerhedsadvarsler, der er anført i manualen. Ethvert krav om garanti bortfalder i disse tilfælde. Sørg for, at jordstiften ikke er beskadiget - en beskadiget jordstift kan bringe brugerens liv i fare. Udsæt ikke produktet for direkte sollys, og beskyt det mod varme. Enheden må ikke bruges i ugunstige miljøer, f.eks. miljøer med brandfarlige gasser, dampe eller støv. Af sikkerhedsmæssige årsager må enheden aldrig bruges i miljøer med ekstrem fugtighed (saunaer, dampe), eller hvis der er trængt vand ind i den. Ved rengøring eller vedligeholdelse af enheden skal den altid kobles fra strømforsyningen. Kondensatorerne inde i apparatet kan stadig være opladet, især hvis apparatet først for nylig er blevet afbrudt fra strømforsyningen. Stik ikkee nåle eller andre metal- eller ledende instrumenter ind i apparatet. Hvis enheden bruges på en måde, der ikke er specificeret af producenten, kan den beskyttelse, som enheden giver, blive beskadiget. Kontrollér jævnligt enheden for skader. Enhver form for vedligeholdelse eller reparation af apparatet skal udføres af en uddannet elektriker, som beviseligt er bekendt med de relevante sikkerheds- og elektrotekniske regler. Brug kun en blød, tør klud til at rengøre enheden. Brug ikke rengøringsmidler, og nedsæk ikke apparatet i vand! Dette apparat er ikke beregnet til brug af personer (herunder børn), hvis fysiske, sensoriske eller mentale handicap eller manglende erfaring og ekspertise forhindrer sikker brug, medmindre de overvåges eller instrueres i brugen af apparatet af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed. Børn skal være under opsyn for at sikre, at de ikke leger med apparatet.

EE	Kaugjuhitavas pistikupessa võib ühendada ainult juhtmega kaabli (mitte otsepistikuga seadme). Kaugjuhitavad pistikupesad peavad olema ühendatud 230 V AC/50 Hz vooluvõrku, mis on varustatud vooluahela kaitsega. Pistikupesadesse võib ühendada ainult 230 V AC/50 Hz pingega seadmeid. Pöörake tähelepanu seadmega ühendatud seadmete tüübisildil olevatele andmetele. Ühendatud elektriseadmete maksimaalne sisendvõimsus ei tohi ületada 3 000 W (maksimaalne voolutugevus 13 (2) A). Kaugjuhtimispidi toiteallikaks on CR2032-tüüpi primaarpatareid. Ärge laadige patareisid, ärge lühistage neid, ärge hävitage neid ega visake neid tulekahju. Ärge kombineerige uusi ja vanu patareisid, eri tüüpi patareisid, süsteeme või kaubamärke. Eemaldage patareid, kui seadet ei kasutata pikema aja jooksul. Hoidke patareisid laste eest varjatud kohas. Seadme igasugune kasutamine, mis ei ole loetletud kasutusjuhendi eelmistes osades, kahjustab toodet ja võib põhjustada ohtu lühise, elektrivoolust põhjustatud vigastuse jms. näol. Toodet ei tohi muuta ega muul viisil ümber ehitada! Ohutushoiatusi tuleb tingimusteta järgida. Me ei võta vastutust materiaalse kahju ja vigastuste eest, mis on põhjustatud toote ebaõigest kasutamisest või kasutusjuhendis loetletud juhiste ja ohutushoiatuste eiramisest. Sellistel juhtudel on igasugune garantiinõue kehtetu. Veenduge, et siseseviidud maanduspolst ei oleks kahjustatud - kahjustatud maanduspolst võib ohustada kasutaja elu. Ärge pange toodet otsese päikesevalguse kätte ja kaitske seda kuumuse eest. Seadet ei tohi kasutada ebasoodsas keskkonnas, näiteks tuleohtlike gaaside, aurude või tolmuga keskkondades. Turvalisuse huvides ei tohi seadet kunagi kasutada äärmiselt niiskes keskkonnas (saunad, aurud) või kui selle sisemusse on sattunud vesi. Seadet puhastades või hooldustöid tehes tuleb seade alati vooluvõrgust lahti ühendada. Seadme sees olevad kondensaatorid võivad jääda laetud, eriti kui seade on alles hiljuti vooluvõrgust lahti ühendatud. Ärge sisestage seadmesse nõelu või muid metallist või elektrit juhtivaid instrumente. Kui seadet kasutatakse viisil, mida tootja ei ole ette näinud, võib seadme pakutav kaitse kahjustada. Kontrollige seadet regulaarselt kahjustuste suhtes. Seadme mis tahes hooldus- või remonditöid peab teostama koolitatud professionaalne elektrotehnik, kes on tõendatult kursis vastavate ohutus- ja elektrotehniliste eeskirjadega. Kasutage seadme puhastamiseks ainult pehmet ja kuiva lappi. Ärge kasutage mingeid puhastusvahendeid ega kastke seadet vette! See seade ei ole ette nähtud kasutamiseks isikutele (sh lastele), kelle füüsiline, sensoorne või vaimne puue või kogemuste ja teadmiste puudumine takistab ohutut kasutamist, välja arvatud juhul, kui nende ohutuse eest vastutav isik juhendab või juhendab neid seadme kasutamisel. Lapsi tuleb jälgida, et nad ei mängiks seadmega.
ES	En la toma de telemando sólo puede enchufarse un cable de entrada (no un aparato con enchufe directo). Las tomas de telemando deben conectarse a una red eléctrica de 230 V CA/50 Hz dotada de protección contra cortocircuitos. Sólo pueden conectarse a las tomas aparatos alimentados por tensión de 230 V CA/50 Hz. Preste atención a los datos de la placa de características de los aparatos conectados al aparato. La potencia máxima de entrada de los aparatos eléctricos conectados no debe superar los 3 000 W (corriente máxima 13 (2) A). El mando a distancia funciona con pilas de tipo CR2032. No recargue, cortocircuite ni destruya las pilas, ni las arroje al fuego. No combine pilas nuevas y usadas, de diferentes tipos, sistemas o marcas. Retire las pilas si no va a utilizar el aparato durante un periodo prolongado. Guarde las pilas fuera del alcance de los niños. Cualquier uso del aparato no indicado en los apartados anteriores de las instrucciones provocará daños en el producto y podría causar peligros en forma de cortocircuito, lesiones por corriente eléctrica, etc. El producto no debe modificarse ni reestructurarse de ningún otro modo. Las advertencias de seguridad deben seguirse incondicionalmente. No asumimos ninguna responsabilidad por los daños materiales y personales causados por un uso inadecuado del producto o por la inobservancia de las instrucciones y advertencias de seguridad que figuran en el manual. En estos casos queda anulada cualquier reclamación de garantía. Asegúrese de que la clavija de toma de tierra no esté dañada: una clavija de toma de tierra dañada podría poner en peligro la vida del usuario. No exponga el producto a la luz solar directa y protéjalo del calor. El aparato no debe utilizarse en entornos adversos, como ambientes con gases, vapores o polvo inflamables. Por razones de seguridad, no utilice nunca el aparato en entornos con humedad extrema (saunas, vapores) o si ha entrado agua en su interior. Cuando limpie o realice tareas de mantenimiento en el aparato, desconéctelo siempre de la fuente de alimentación. Los condensadores del interior del aparato pueden permanecer cargados, especialmente si el aparato se ha desconectado de la alimentación recientemente. No introduzca agujas ni otros instrumentos metálicos o conductores en el aparato. Si el dispositivo se utiliza de una forma no especificada por el fabricante, la protección proporcionada por el dispositivo puede resultar dañada. Compruebe periódicamente que el aparato no esté dañado. Cualquier operación de mantenimiento o reparación del aparato debe ser realizada por un técnico electricista profesional que conozca de forma demostrable las normas de seguridad y electrotecnia correspondientes. Limpie el aparato sólo con un paño suave y seco. No utilice productos de limpieza ni sumerja el aparato en agua. Este aparato no está destinado a ser utilizado por personas (incluidos niños) cuya discapacidad física, sensorial o mental o cuya falta de experiencia y conocimientos impidan un uso seguro, a menos que sean supervisadas o instruidas en el uso del aparato por una persona responsable de su seguridad. Los niños deben ser vigilados para evitar que jueguen con el aparato.

FI	Kauko-ohjattavaan pistorasiaan voidaan kytkeä vain johdinkaapeli (ei laitetta, jossa on suora pistoke). Kauko-ohjattavat pistorasiat on kytkettävä 230 V AC/50 Hz:n sähköverkkoon, jossa on virtapiirisuojaus. Pistorasioihin saa kytkeä vain 230 V AC/50 Hz:n jännitteellä toimivia laitteita. Huomioi laitteeseen liitettävien laitteiden tyyppikilvessä olevat tiedot. Liitettyjen sähkölaitteiden suurin syöttöteho saa olla enintään 3 000 W (maksimivirta 13 (2) A). Kaukosäätimen virtalähteenä käytetään CR2032-tyyppisiä paristoja. Älä lataa, oikosulje tai tuhoa paristoja tai heitä niitä tuleen. Älä yhdistä uusia ja vanhoja paristoja, eri tyyppisiä, järjestelmiä tai merkkejä. Poista paristot, jos laitetta ei käytetä pidempään aikaan. Säilytä paristot lasten ulottumattomissa. Laitteen käyttö, jota ei ole lueteltu käyttöohjeen edellisissä kohdissa, vahingoittaa tuotetta ja voi aiheuttaa vaaraa oikosulun, sähkövirran aiheuttaman loukkaantumisen jne. muodossa. Tuotetta ei saa muuttaa tai muutoin muokata! Turvallisuusvaroituksia on ehdottomasti noudatettava. Emme ota vastuuta aineellisista vahingoista ja henkilövahingoista, jotka johtuvat tuotteen epäasianmukaisesta käytöstä tai käyttöohjeessa lueteltujen ohjeiden ja turvallisuusvaroitusten noudattamatta jättämisestä. Kaikki takuuvaatimukset raukeavat näissä tapauksissa. Varmista, että johdinmaadoitustappi ei ole vaurioitunut - vaurioitunut maadoitustappi voi vaarantaa käyttäjän hengen. Älä altista tuotetta suoralle auringonvalolle ja suojaa se kuumuudelta. Laitetta ei saa käyttää epäsuotuisissa ympäristöissä, kuten ympäristöissä, joissa on syttyviä kaasuja, höyryjä tai pölyä. Turvallisuussyistä laitetta ei saa koskaan käyttää ympäristössä, jossa on äärimmäistä kosteutta (saunat, höyryt) tai jos sen sisälle on päässyt vettä. Kun laitetta puhdistetaan tai sille tehdään huoltotoimenpiteitä, laite on aina irrotettava johdinsyötöstä. Laitteen sisällä olevat kondensaattorit voivat olla edelleen ladattuina, varsinkin jos laite on vasta äskettäin irrotettu sähköverkosta. Älä työnnä laitteeseen neuvoja tai muita metallisia tai johtavia välineitä. Jos laitetta käytetään muulla kuin valmistajan määrittelemällä tavalla, laitteen tarjoama suojaus voi vaurioitua. Tarkasta laite säännöllisesti vaurioiden varalta. Laitteen huollon tai korjauksen saa suorittaa vain koulutettu sähköalan ammattilainen, joka on todistettavasti perehtynyt vastaaviin turvallisuus- ja sähkötekniisiin määräyksiin. Käytä laitteen puhdistamiseen vain pehmeää, kuivaa liinaa. Älä käytä mitään puhdistusaineita tai upota laitetta veteen! Tätä laitetta ei ole tarkoitettu sellaisten henkilöiden (mukaan lukien lapset) käyttöön, joiden fyysinen, aisti- tai henkinen vammaisuus tai kokemuksen ja asiantuntemuksen puute estää turvallisen käytön, ellei heidän turvallisuudestaan vastaava henkilö valvo tai opasta heitä laitteen käytössä. Lapsia on valvottava sen varmistamiseksi, että he eivät leiki laitteella.
FR BE	Seul un câble d'entrée (et non un appareil à prise directe) peut être branché dans la prise télécommandée. Les prises télécommandées doivent être raccordées à un réseau électrique de 230 V AC/50 Hz équipé d'une protection de circuit. Seuls les appareils alimentés par une tension de 230 V CA/50 Hz peuvent être branchés sur les prises. Veillez à respecter les données figurant sur la plaque signalétique des appareils raccordés à l'appareil. La puissance d'entrée maximale des appareils électriques raccordés ne doit pas dépasser 3 000 W (courant maximal de 13 (2) A). La télécommande est alimentée par des piles primaires de type CR2032. Ne pas recharger, court-circuiter ou détruire les piles, ni les jeter au feu. Ne pas combiner des piles neuves et anciennes, de types, de systèmes ou de marques différents. Retirer les piles si l'appareil n'est pas utilisé pendant une période prolongée. Conservez les piles hors de portée des enfants. Toute utilisation de l'appareil non mentionnée dans les sections précédentes des instructions endommagera le produit et pourrait entraîner un danger sous la forme d'un court-circuit, d'une blessure par courant électrique, etc. Le produit ne doit pas être modifié ou restructuré de quelque manière que ce soit ! Les consignes de sécurité doivent être impérativement respectées. Nous déclinons toute responsabilité pour les dommages matériels et corporels résultant d'une utilisation incorrecte du produit ou du non-respect des instructions et des consignes de sécurité figurant dans le manuel. Toute demande de garantie est annulée dans ces cas. Assurez-vous que la broche de mise à la terre n'est pas endommagée - une broche de mise à la terre endommagée peut mettre en danger la vie de l'utilisateur. N'exposez pas le produit à la lumière directe du soleil et protégez-le de la chaleur. L'appareil ne doit pas être utilisé dans des environnements défavorables tels que des environnements contenant des gaz, des vapeurs ou des poussières inflammables. Pour des raisons de sécurité, n'utilisez jamais l'appareil dans des environnements extrêmement humides (saunas, vapeurs) ou si de l'eau a pénétré à l'intérieur. Lors du nettoyage ou de l'entretien de l'appareil, celui-ci doit toujours être déconnecté de l'alimentation électrique. Les condensateurs à l'intérieur de l'appareil peuvent rester chargés, surtout si l'appareil n'a été débranché que récemment. N'insérez pas d'aiguilles ou d'autres instruments métalliques ou conducteurs dans l'appareil. Si l'appareil est utilisé d'une manière non spécifiée par le fabricant, la protection fournie par l'appareil peut être endommagée. Vérifiez régulièrement que l'appareil n'est pas endommagé. Tout entretien ou réparation de l'appareil doit être effectué par un électricien professionnel formé et connaissant manifestement les règles de sécurité et d'électrotechnique correspondantes. Pour nettoyer l'appareil, utilisez uniquement un chiffon doux et sec. N'utilisez pas de produits de nettoyage et n'immergez pas l'appareil dans l'eau ! Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) dont le handicap physique, sensoriel ou mental ou le manque d'expérience et de compétence ne permet pas une utilisation sûre, à moins qu'elles ne soient surveillées ou instruites dans l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité. Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

GB	Only a lead-in cable (not an appliance with a direct plug) can be plugged into the remote-controlled socket. The remote-controlled sockets must be connected to a 230 V AC/50 Hz power grid fitted with circuit protection. Only appliances powered by 230 V AC/50 Hz voltage may be connected to the sockets. Pay attention to the data on the type label of the appliances connected to the device. Maximum input power of connected electrical appliances must not exceed 3 000 W (max. current 13 (2) A). The remote controller is powered by type CR2032 primary batteries. Do not recharge, short circuit or destroy the batteries or throw them in a fire. Do not combine new and old batteries, different types, systems or brands. Remove the batteries if the device is not being used for a longer period of time. Store the batteries out of range of children. Any use of the device not listed in the previous sections of the instructions will result in damage to the product and could cause danger in the form of a short circuit, injury by electric current, etc. The product must not be altered or otherwise restructured! Safety warnings must be followed unconditionally. We take no responsibility for material damage and injury to persons caused by improper use of the product or disregard of instructions and safety warnings listed in the manual. Any claim for warranty is voided in these cases. Make sure that the lead-in earth pin is not damaged – a damaged earth pin could endanger the life of the user. Do not expose the product to direct sunlight and protect it against heat. The device must not be used in adverse environments such as environments with flammable gases, vapours or dust. For safety reasons, never use the device in environments with extreme humidity (saunas, vapours) or if water has entered its interior. When cleaning or performing maintenance on the device, the device must always be disconnected from lead-in power supply. The capacitors inside the device may remain charged, especially if the device was only recently disconnected from power. Do not insert needles or other metal or conductive instruments into the device. If the device is used in a manner not specified by the manufacturer, the protection provided by the device may become damaged. Regularly check the device for damage. Any maintenance or repair of the device must be performed by a trained professional electrical engineer who is demonstrably familiar with the corresponding safety and electrical engineering regulations. Only use a soft, dry cloth to clean the device. Do not use any cleaning agents or immerse the device in water! This appliance is not intended for use by persons (including children) whose physical, sensory or mental disability or lack of experience and expertise prevents safe use, unless they are supervised or instructed in the use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
----	--

GR CY	Στην πρίζα τηλεχειρισμού μπορεί να συνδεθεί μόνο ένα καλώδιο (όχι μια συσκευή με απευθείας βύσμα). Οι τηλεχειριζόμενες πρίζες πρέπει να είναι συνδεδεμένες σε δίκτυο 230 V AC/50 Hz που διαθέτει προστασία κυκλώματος. Στις πρίζες μπορούν να συνδεθούν μόνο συσκευές που τροφοδοτούνται με τάση 230 V AC/50 Hz. Προσέξτε τα στοιχεία που αναγράφονται στην ετικέτα τύπου των συσκευών που συνδέονται στη συσκευή. Η μέγιστη ισχύς εισόδου των συνδεδεμένων ηλεκτρικών συσκευών δεν πρέπει να υπερβαίνει τα 3 000 W (μέγιστο ρεύμα 13 (2) A). Το τηλεχειριστήριο τροφοδοτείται από πρωτογενείς μπαταρίες τύπου CR2032. Μην επαναφορτίζετε, μην βραχυκυκλώνετε και μην καταστρέψετε τις μπαταρίες και μην τις ρίχνετε σε φωτιά. Μην συνδυάζετε νέες και παλιές μπαταρίες, διαφορετικούς τύπους, συστήματα ή μάρκες. Αφαιρέστε τις μπαταρίες εάν η συσκευή δεν χρησιμοποιείται για μεγαλύτερο χρονικό διάστημα. Αποθηκεύετε τις μπαταρίες εκτός εμβέλειας παιδιών. Οποιαδήποτε χρήση της συσκευής που δεν αναφέρεται στις προηγούμενες ενότητες των οδηγιών θα έχει ως αποτέλεσμα τη βλάβη του προϊόντος και θα μπορούσε να προκαλέσει κίνδυνο με τη μορφή βραχυκυκλώματος, τραυματισμό από ηλεκτρικό ρεύμα κ.λπ. Το προϊόν δεν πρέπει να τροποποιείται ή να ανακατασκευάζεται με άλλο τρόπο! Οι προειδοποιήσεις ασφαλείας πρέπει να τηρούνται ανεπιφύλακτα. Δεν αναλαμβάνουμε καμία ευθύνη για υλικές ζημιές και τραυματισμούς ατόμων που οφείλονται σε ακατάλληλη χρήση του προϊόντος ή σε αγνόηση των οδηγιών και των προειδοποιήσεων ασφαλείας που αναφέρονται στο εγχειρίδιο. Σε αυτές τις περιπτώσεις ακυρώνεται κάθε αξίωση εγγύησης. Βεβαιωθείτε ότι ο ακροδέκτης γείωσης του καλωδίου δεν έχει υποστεί ζημιά - ένας κατεστραμμένος ακροδέκτης γείωσης μπορεί να θέσει σε κίνδυνο τη ζωή του χρήστη. Μην εκθέτετε το προϊόν σε άμεσο ηλιακό φως και προστατέψτε το από τη θερμότητα. Η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται σε δυσμενές περιβάλλον, όπως περιβάλλοντα με εύφλεκτα αέρια, ατμούς ή σκόνη. Για λόγους ασφαλείας, μη χρησιμοποιείτε ποτέ τη συσκευή σε περιβάλλοντα με υπερβολική υγρασία (σάουνας, ατμοί) ή αν έχει εισέλθει νερό στο εσωτερικό της. Κατά τον καθαρισμό ή τη συντήρηση της συσκευής, η συσκευή πρέπει πάντα να αποσυνδέεται από την τροφοδοσία ρεύματος. Οι πυκνωτές στο εσωτερικό της συσκευής ενδέχεται να παραμείνουν φορτισμένοι, ειδικά εάν η συσκευή έχει αποσυνδεθεί μόλις πρόσφατα από την τροφοδοσία. Μην εισάγετε βελόνες ή άλλα μεταλλικά ή αγώγιμα όργανα μέσα στη συσκευή. Εάν η συσκευή χρησιμοποιηθεί με τρόπο που δεν έχει καθοριστεί από τον κατασκευαστή, η προστασία που παρέχει η συσκευή ενδέχεται να υποστεί βλάβη. Ελέγχετε τακτικά τη συσκευή για τυχόν ζημιές. Οποιαδήποτε συντήρηση ή επισκευή της συσκευής πρέπει να εκτελείται από εκπαιδευμένο επαγγελματία ηλεκτρολόγο μηχανικό, ο οποίος αποδεδειγμένα γνωρίζει τους αντίστοιχους κανονισμούς ασφαλείας και ηλεκτρολογίας. Χρησιμοποιείτε μόνο ένα μαλακό, στεγνό πανί για τον καθαρισμό της συσκευής. Μη χρησιμοποιείτε καθαριστικά μέσα και μη βυθίζετε τη συσκευή σε νερό! Αυτή η συσκευή δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών) των οποίων η σωματική, αισθητηριακή ή διανοητική αναπηρία ή η έλλειψη εμπειρίας και τεχνογνωσίας εμποδίζει την ασφαλή χρήση, εκτός εάν επιβλέπονται ή καθοδηγούνται στη χρήση της συσκευής από άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους. Τα παιδιά πρέπει να επιβλέπονται ώστε να διασφαλίζεται ότι δεν παίζουν με τη συσκευή.
-------	--

A távirányítós aljzatba csak vezetékes kábel (nem közvetlen dugóval rendelkező készülék) csatlakoztatható. A távirányítós aljzatokat 230 V AC/50 Hz-es, áramkörvédelemmel ellátott elektromos hálózatra kell csatlakoztatni. Az aljzatokhoz csak 230 V AC/50 Hz feszültséggel működő készülékek csatlakoztathatók. Figyeljen a készülékhez csatlakoztatott készülékek típustábláján szereplő adatokra. A csatlakoztatott elektromos készülékek maximális bemeneti teljesítménye nem haladhatja meg a 3 000 W-ot (maximális áram 13 (2) A). A távirányító CR2032 típusú primer elemekkel működik. Az elemeket ne töltsé újra, ne zárja rövidre, ne semmisítse meg, és ne dobja tűzbe. Ne kombináljon új és régi elemeket, különböző típusú, rendszerű vagy márkájú elemeket. Vegye ki az elemeket, ha a készüléket hosszabb ideig nem használja. Tárolja az elemeket gyermekek hatótávolságán kívül. A készüléknek a használati utasítás előző szakaszaiban nem említett bármilyen használata a termék károsodását eredményezi, és veszélyt okozhat rövidzárlat, elektromos áram okozta sérülés stb. formájában. A terméket nem szabad megváltoztatni vagy más módon átalakítani! A biztonsági figyelmeztetéseket feltétlenül be kell tartani. Nem vállalunk felelősséget a termék nem megfelelő használata vagy a használati útmutatóban felsorolt utasítások és biztonsági figyelmeztetések figyelmen kívül hagyása miatt bekövetkező anyagi károkért és személyi sérülésekért. Ezekben az esetekben minden garanciális igény érvényét veszti. Győződjön meg arról, hogy a bevezetett földelőcsap nem sérült - egy sérült földelőcsap veszélyeztetheti a felhasználó életét. Ne tegye ki a terméket közvetlen napfénynek, és védje a hőtől. A készüléket nem szabad kedvezőtlen környezetben, például gyúlékony gázokat, gőzöket vagy port tartalmazó környezetben használni. Biztonsági okokból soha ne használja a készüléket extrém páratartalmú környezetben (szaunák, gőzök), vagy ha víz került a belsejébe. A készülék tisztításakor vagy karbantartásakor a készüléket mindig le kell választani a tápfeszültségről. A készülék belsejében lévő kondenzátorok feltöltve maradhatnak, különösen akkor, ha a készüléket csak nemrég csatlakoztatták a tápellátásról. Ne dugjon tűket vagy más fém vagy vezető eszközöket a készülékbe. Ha a készüléket a gyártó által nem előírt módon használják, a készülék által nyújtott védelem károsodhat. Rendszeresen ellenőrizze a készüléket a sérülések szempontjából. A készülék bármilyen karbantartását vagy javítását csak olyan szakképzett villamosmérnök végezheti, aki bizonyíthatóan ismeri a vonatkozó biztonsági és elektrotechnikai előírásokat. A készülék tisztításához csak puha, száraz ruhát használjon. Ne használjon semmilyen tisztítószert, és ne merítse a készüléket vízbe! Ezt a készüléket nem olyan személyek (beleértve a gyermekeket is) használhatják, akiknek fizikai, érzékszervi vagy szellemi fogyatékosága, illetve tapasztalat és szakértelem hiánya megakadályozza a biztonságos használatot, kivéve, ha a biztonságukért felelős személy felügyeli vagy oktatja őket a készülék használatára. A gyermekeket felügyelni kell, hogy ne játsszanak a készülékkel.

HU

Alla presa del telecomando può essere collegato solo un cavo di collegamento (non un apparecchio con spina diretta). Le prese del telecomando devono essere collegate a una rete elettrica a 230 V CA/50 Hz dotata di protezione del circuito. Alle prese possono essere collegati solo apparecchi alimentati dalla tensione di 230 V CA/50 Hz. Prestare attenzione ai dati riportati sulla targhetta degli apparecchi collegati al dispositivo. La potenza massima in ingresso degli apparecchi elettrici collegati non deve superare i 3 000 W (corrente massima 13 (2) A). Il telecomando è alimentato da batterie primarie di tipo CR2032. Non ricaricare, cortocircuitare o distruggere le batterie e non gettarle nel fuoco. Non combinare batterie nuove e vecchie, di tipo, sistema o marca diversi. Rimuovere le batterie se il dispositivo non viene utilizzato per un periodo di tempo prolungato. Conservare le batterie fuori dalla portata dei bambini. Qualsiasi utilizzo del dispositivo non indicato nelle sezioni precedenti delle istruzioni comporterà il danneggiamento del prodotto e potrebbe causare pericoli sotto forma di cortocircuito, lesioni da corrente elettrica, ecc. Il prodotto non deve essere alterato o ristrutturato in altro modo! Le avvertenze di sicurezza devono essere seguite incondizionatamente. Non ci assumiamo alcuna responsabilità per danni materiali e lesioni alle persone causati da un uso improprio del prodotto o dall'inosservanza delle istruzioni e delle avvertenze di sicurezza riportate nel manuale. In questi casi decade qualsiasi diritto di garanzia. Assicurarsi che il pin di messa a terra non sia danneggiato: un pin di messa a terra danneggiato potrebbe mettere in pericolo la vita dell'utente. Non esporre il prodotto alla luce solare diretta e proteggerlo dal calore. Il dispositivo non deve essere utilizzato in ambienti sfavorevoli, come ad esempio ambienti con gas, vapori o polveri infiammabili. Per motivi di sicurezza, non utilizzare mai il dispositivo in ambienti con umidità estrema (saune, vapori) o se l'acqua è penetrata al suo interno. Quando si pulisce o si esegue la manutenzione del dispositivo, quest'ultimo deve essere sempre scollegato dalla rete di alimentazione. I condensatori all'interno del dispositivo possono rimanere carichi, soprattutto se il dispositivo è stato scollegato dall'alimentazione solo di recente. Non inserire aghi o altri strumenti metallici o conduttivi nel dispositivo. Se il dispositivo viene utilizzato in modo diverso da quello specificato dal produttore, la protezione fornita dal dispositivo potrebbe danneggiarsi. Controllare regolarmente che il dispositivo non sia danneggiato. Qualsiasi intervento di manutenzione o riparazione del dispositivo deve essere eseguito da un tecnico elettrotecnico professionista che abbia una comprovata conoscenza delle relative norme di sicurezza e di elettrotecnica. Per la pulizia del dispositivo utilizzare esclusivamente un panno morbido e asciutto. Non utilizzare detersivi o immergere l'apparecchio in acqua! Questo apparecchio non è destinato all'uso da parte di persone (compresi i bambini) la cui disabilità fisica, sensoriale o mentale o la mancanza di esperienza e competenza ne impediscano un uso sicuro, a meno che non siano sorvegliate o istruite sull'uso dell'apparecchio da una persona responsabile della loro sicurezza. I bambini devono essere sorvegliati per evitare che giochino con l'apparecchio.

IT

LT	Į nuotolinio valdymo lizdą galima įjungti tik įvadinį kabelį (ne prietaisą su tiesioginiu kištuku). Nuotolinio valdymo kištukiniai lizdai turi būti prijungti prie 230 V kintamosios srovės / 50 Hz elektros tinklo su grandinės apsauga. Prie lizdų galima jungti tik tuos prietaisus, kurie maitinami 230 V kintamosios srovės / 50 Hz įtampa. Atkreipkite dėmesį į prie prietaiso prijungtų prietaisų tipo etiketėje nurodytus duomenis. Didžiausia prijungtų elektros prietaisų įėjimo galia neturi viršyti 3 000 W (didžiausia srovė 13 (2) A). Nuotolinio valdymo pultas maitinamas CR2032 tipo pagrindinėmis baterijomis. Neįkraukite, nesukraukite ir nesunaikinkite baterijų, nemeskite jų į ugnį. Nekombinuokite naujų ir senų baterijų, skirtingų tipų, sistemų ar prekių ženklų. Išimkite baterijas, jei prietaisas nenaudojamas ilgesnį laiką. Baterijas laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje. Bet koks prietaiso naudojimas, nenurodytas ankstesniuose instrukcijos skyriuose, sugadins gaminį ir gali sukelti pavojų - trumpąjį jungimą, sužalojimą elektros srove ir pan. Gaminio negalima keisti ar kitaip pertvarkyti! Būtina besąlygiškai laikytis saugos įspėjimų. Mes nepriisiimame jokios atsakomybės už materialinę žalą ir žmonių sužalojimus, atsiradusius dėl netinkamo gaminio naudojimo arba instrukcijose ir saugos įspėjimuose išvardytų nurodymų nepaisymo. Tokiais atvejais bet kokios pretenzijos dėl garantijos netenka galios. Įsitikinkite, kad įvadinis įžeminimo kaištis nėra pažeistas - pažeistas įžeminimo kaištis gali kelti pavojų naudotojo gyvybei. Nelaikykite gaminio tiesioginiuose saulės spinduliuose ir saugokite jį nuo karščio. Prietaiso negalima naudoti nepalankioje aplinkoje, pavyzdžiui, aplinkoje, kurioje yra degių dujų, garų ar dulkių. Saugumo sumetimais niekada nenaudokite prietaiso aplinkoje, kurioje yra itin didelė drėgmė (saunose, garuose), arba jei į jo vidų pateko vandens. Valant arba atliekant prietaiso techninę priežiūrą, prietaisas visada turi būti atjungtas nuo įvadinio maitinimo šaltinio. Prietaiso viduje esantys kondensatoriai gali likti įkrauti, ypač jei prietaisas tik neseniai buvo atjungtas nuo maitinimo šaltinio. Nekiškite į prietaisą adatų ar kitų metalinių arba laidžių instrumentų. Jei prietaisas naudojamas ne taip, kaip nurodė gamintojas, gali būti pažeista prietaiso teikiama apsauga. Reguliariai tikrinkite, ar prietaisas nėra pažeistas. Bet kokią prietaiso techninę priežiūrą ar remontą turi atlikti apmokytas profesionalus elektrotechnikas, akivaizdžiai susipažinęs su atitinkamomis saugos ir elektrotechnikos taisyklėmis. Prietaisui valyti naudokite tik minkštą, sausą šluostę. Nenaudokite jokių valymo priemonių ir nemerkite prietaiso į vandenį! Šis prietaisas neskirtas naudoti asmenims (įskaitant vaikus), kurių fizinė, jutiminė ar protinė negalia arba patirties ir žinių stoka neleidžia saugiai naudotis prietaisu, išskyrus atvejus, kai juos prižiūri ar instruktoja naudotis prietaisu asmuo, atsakingas už jų saugą. Vaikus reikia prižiūrėti, kad jie nežaistų su prietaisu.
LV	Tālvadības kontaktlīgzdai var pievienot tikai vadu (nevis ierīci ar tiešo kontaktdakšu). Tālvadības pults kontaktlīgzdas jāpievieno 230 V maiņstrāvas/50 Hz elektrotīklam, kas aprīkots ar ķēdes aizsardzību. Kontaktlīgzdās drīkst pieslēgt tikai tādas ierīces, kas darbojas ar 230 V maiņstrāvas/50 Hz spriegumu. Pievērsiet uzmanību datiem uz ierīces tipa etiķetes, kas norādīti uz ierīcei pievienoto ierīču marķējuma. Maksimālā pievienoto elektroierīču ieejas jauda nedrīkst pārsniegt 3 000 W (maksimālā strāva 13 (2) A). Tālvadības pults darbojas ar CR2032 tipa baterijām. Baterijas nedrīkst uzlādēt, īssavienot vai iznīcināt, kā arī mest ugunī. Nesavietojiet jaunas un vecas baterijas, dažādu veidu, sistēmu vai marku baterijas. Izņemiet baterijas, ja ierīce netiek lietota ilgāku laiku. Uzglabājiet baterijas bērniem nepieejamā vietā. Jebkāda ierīces lietošana, kas nav minēta iepriekšējās instrukcijas sadaļās, radīs bojājumus izstrādājumam un var radīt briesmas īssavienojuma, ievainojumu ar elektrisko strāvu u. tml. veidā. Izstrādājumu nedrīkst pārveidot vai citādi pārstrukturēt! Drošības brīdinājumi ir jāievēro bez nosacījumiem. Mēs neuzņemamies nekādu atbildību par materiālajiem zaudējumiem un cilvēku traumām, kas radušās nepareizas izstrādājuma lietošanas vai instrukcijā minēto norādījumu un drošības brīdinājumu neievērošanas dēļ. Šādos gadījumos jebkādas garantijas prasības tiek anulētas. Pārlicinieties, ka nav bojāts ievada zemējuma tapa - bojāta zemējuma tapa var apdraudēt lietotāja dzīvību. Nepakļaujiet izstrādājumu tiešiem saules stariem un pasargājiet to no karstuma. Ierīci nedrīkst lietot nelabvēlīgā vidē, piemēram, vidē ar uzliesmojošām gāzēm, tvaikiem vai putekļiem. Drošības apsvērumu dēļ ierīci nekad nelietojiet vidē ar pārmērīgu mitrumu (pirtīs, tvaikos) vai ja tās iekšpusē ir iekļuvus ūdens. Tīrot vai veicot ierīces apkopi, ierīce vienmēr jāatvieno no ievada barošanas avota. Ierīces iekšpusē var palikt uzlādēti kondensatori, jo īpaši, ja ierīce tikai nesen atvienota no strāvas padeves. Neievietojiet ierīcē addatas vai citus metāla vai vadošus instrumentus. Ja ierīce tiek lietota veidā, ko nav norādījis ražotājs, ierīces nodrošinātā aizsardzība var tikt bojāta. Regulāri pārbaudiet, vai ierīce nav bojāta. Jebkāda ierīces apkope vai remonts jāveic apmācītam profesionālam elektrotehnikas inženierim, kas ir pārliecinoši iepazinis ar attiecīgajiem drošības un elektrotehnikas noteikumiem. Ierīces tīrīšanai izmantojiet tikai mīkstu, sausu drānu. Neizmantojiet nekādus tīrīšanas līdzekļus un neiegremdējiet ierīci ūdenī! Šo ierīci nav paredzēts lietot personām (tostarp bērniem), kuru fiziskā, maņu vai garīgā atpalicība vai pieredzes un zināšanu trūkums neļauj droši lietot ierīci, ja vien šīs personas neuzrauga vai par viņu drošību atbildīgā persona viņām nav devusi norādījumus par ierīces lietošanu. Bērni ir jāuzrauga, lai nodrošinātu, ka viņi nespēlējas ar ierīci.

NL	Alleen een insteekkabel (geen apparaat met een directe stekker) kan in het afstandsbedieningsstopcontact worden gestoken. De afstandsbedieningscontactdozen moeten worden aangesloten op een 230 V AC/50 Hz elektriciteitsnet dat voorzien is van een stroomonderbrekingsbeveiliging. Alleen apparaten met een spanning van 230 V AC/50 Hz mogen op de contactdozen worden aangesloten. Let op de gegevens op het typeplaatje van de apparaten die op het apparaat worden aangesloten. Het maximale ingangsvermogen van de aangesloten elektrische apparaten mag niet hoger zijn dan 3 000 W (max. stroom 13 (2) A). De afstandsbediening wordt gevoed door primaire batterijen van het type CR2032. Laad de batterijen niet op, sluit ze niet kort, vernietig ze niet en gooi ze niet in het vuur. Combineer geen nieuwe en oude batterijen, verschillende types, systemen of merken. Verwijder de batterijen als het apparaat langere tijd niet wordt gebruikt. Bewaar de batterijen buiten het bereik van kinderen. Elk gebruik van het apparaat dat niet vermeld staat in de vorige hoofdstukken van de instructies zal resulteren in schade aan het product en kan gevaar veroorzaken in de vorm van kortsluiting, verwondingen door elektrische stroom, enz. Het product mag niet worden veranderd of op een andere manier worden bewerkt! Veiligheidswaarschuwingen moeten onvoorwaardelijk worden opgevolgd. Wij aanvaarden geen aansprakelijkheid voor materiële schade en persoonlijk letsel veroorzaakt door onjuist gebruik van het product of het negeren van de instructies en veiligheidswaarschuwingen in de handleiding. In deze gevallen vervalt elke aanspraak op garantie. Zorg ervoor dat de aardingspen niet beschadigd is - een beschadigde aardingspen kan het leven van de gebruiker in gevaar brengen. Stel het product niet bloot aan direct zonlicht en bescherm het tegen hitte. Het apparaat mag niet worden gebruikt in ongunstige omgevingen zoals omgevingen met ontvlambare gassen, dampen of stof. Gebruik het apparaat om veiligheidsredenen nooit in omgevingen met extreme vochtigheid (sauna's, dampen) of als er water in het apparaat is gekomen. Bij het reinigen of het uitvoeren van onderhoud aan het apparaat moet het altijd worden losgekoppeld van de stroomtoevoer. De condensatoren in het apparaat kunnen geladen blijven, vooral als het apparaat pas onlangs van de stroom is losgekoppeld. Steek geen naalden of andere metalen of geleidende instrumenten in het apparaat. Als het apparaat gebruikt wordt op een manier die niet gespecificeerd is door de fabrikant, kan de bescherming die het apparaat biedt beschadigd raken. Controleer het apparaat regelmatig op beschadigingen. Onderhoud of reparatie van het apparaat moet worden uitgevoerd door een opgeleide elektrotechnicus die aantoonbaar bekend is met de desbetreffende veiligheids- en elektrotechnische voorschriften. Gebruik alleen een zachte, droge doek om het apparaat te reinigen. Gebruik geen schoonmaakmiddelen en dompel het apparaat niet onder in water! Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (inclusief kinderen) wiens lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke handicap of gebrek aan ervaring en deskundigheid een veilig gebruik in de weg staat, tenzij zij onder toezicht staan van of instructies hebben gekregen over het gebruik van het apparaat van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid. Kinderen moeten onder toezicht staan om ervoor te zorgen dat ze niet met het apparaat spelen.
PL	Do gniazda zdalnego sterowania można podłączyć wyłącznie przewód doprowadzający (nie urządzenie z bezpośrednią wtyczką). Gniazda zdalnego sterowania muszą być podłączone do sieci elektrycznej 230 V AC/50 Hz wyposażonej w zabezpieczenie obwodu. Do gniazd można podłączać wyłącznie urządzenia zasilane napięciem 230 V AC/50 Hz. Należy zwrócić uwagę na dane na etykiecie typu urządzeń podłączonych do urządzenia. Maksymalna moc wejściowa podłączonych urządzeń elektrycznych nie może przekraczać 3000 W (maks. prąd 13 (2) A). Pilot zdalnego sterowania jest zasilany bateriami typu CR2032. Baterii nie należy ładować, zwierać, niszczyć ani wrzucać do ognia. Nie należy łączyć nowych i starych baterii, różnych typów, systemów lub marek. Jeśli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas, należy wyjąć z niego baterie. Baterie należy przechowywać poza zasięgiem dzieci. Jakiegokolwiek użycie urządzenia niewymienione w poprzednich sekcjach instrukcji spowoduje uszkodzenie produktu i może spowodować niebezpieczeństwo w postaci zwarcia, obrażeń spowodowanych prądem elektrycznym itp. Produktu nie wolno modyfikować ani przerabiać w inny sposób! Należy bezwzględnie przestrzegać ostrzeżeń dotyczących bezpieczeństwa. Nie ponosimy odpowiedzialności za szkody materialne i obrażenia osób spowodowane niewłaściwym użytkowaniem produktu lub nieprzestrzeganiem instrukcji i ostrzeżeń dotyczących bezpieczeństwa wymienionych w instrukcji. W takich przypadkach wszelkie roszczenia gwarancyjne zostają unieważnione. Należy upewnić się, że przewód uziemiający nie jest uszkodzony - uszkodzony przewód uziemiający może stanowić zagrożenie dla życia użytkownika. Nie wystawiać produktu na bezpośrednie działanie promieni słonecznych i chronić go przed wysoką temperaturą. Urządzenie nie może być używane w niekorzystnych warunkach, takich jak środowisko z łatwopalnymi gazami, oparami lub pyłem. Ze względów bezpieczeństwa nigdy nie używaj urządzenia w środowiskach o ekstremalnej wilgotności (sauny, opary) lub jeśli do jego wnętrza dostała się woda. Podczas czyszczenia lub konserwacji urządzenia należy zawsze odłączyć je od źródła zasilania. Kondensatory wewnątrz urządzenia mogą pozostać naładowane, zwłaszcza jeśli urządzenie zostało niedawno odłączone od zasilania. Do urządzenia nie wolno wkładać igieł ani innych metalowych lub przewodzących prąd instrumentów. Jeśli urządzenie jest używane w sposób niezgodny z zaleceniami producenta, ochrona zapewniana przez urządzenie może ulec uszkodzeniu. Należy regularnie sprawdzać urządzenie pod kątem uszkodzeń. Wszelkie czynności konserwacyjne lub naprawy urządzenia muszą być wykonywane przez wykwalifikowanego elektryka, który posiada udokumentowaną znajomość odpowiednich przepisów bezpieczeństwa i elektrotechnicznych. Do czyszczenia urządzenia należy używać wyłącznie miękkiej, suchej ściereczki. Nie używaj żadnych środków czyszczących ani nie zanurzaj urządzenia w wodzie! Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci), których niepełnosprawność fizyczna, sensoryczna lub umysłowa lub brak doświadczenia i wiedzy uniemożliwia bezpieczne korzystanie z urządzenia, chyba że są one nadzorowane lub poinstruowane w zakresie korzystania z urządzenia przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo. Dzieci powinny być nadzorowane, aby nie bawiły się urządzeniem.

Só pode ser ligado à tomada do telecomando um cabo de ligação (e não um aparelho com ficha direta). As tomadas do telecomando devem ser ligadas a uma rede eléctrica de 230 V AC/50 Hz equipada com uma protecção de circuito. Apenas os aparelhos alimentados por uma tensão de 230 V AC/50 Hz podem ser ligados às tomadas. Ter em atenção os dados da etiqueta de tipo dos aparelhos ligados ao aparelho. A potência máxima de entrada dos aparelhos eléctricos ligados não deve exceder 3 000 W (corrente máxima 13 (2) A). O controlo remoto é alimentado por pilhas primárias do tipo CR2032. Não recarregue, não provoque curto-circuito, não destrua as pilhas nem as atire para o fogo. Não misturar pilhas novas e velhas, de tipos, sistemas ou marcas diferentes. Retirar as pilhas se o aparelho não for utilizado durante um longo período de tempo. Guarde as pilhas fora do alcance das crianças. Qualquer utilização do aparelho não indicada nas secções anteriores do manual de instruções provoca danos no produto e pode causar perigo sob a forma de curto-circuito, ferimentos por corrente eléctrica, etc. O produto não pode ser modificado ou reestruturado de qualquer outra forma! Os avisos de segurança devem ser respeitados na íntegra. Não assumimos qualquer responsabilidade por danos materiais e ferimentos em pessoas causados pela utilização incorrecta do produto ou pelo desrespeito das instruções e avisos de segurança indicados no manual. Nestes casos, a garantia é anulada. Certifique-se de que o pino de ligação à terra não está danificado - um pino de ligação à terra danificado pode pôr em perigo a vida do utilizador. Não exponha o produto à luz solar direta e proteja-o do calor. O aparelho não deve ser utilizado em ambientes adversos, tais como ambientes com gases, vapores ou poeiras inflamáveis. Por razões de segurança, nunca utilizar o aparelho em ambientes com humidade extrema (saunas, vapores) ou se tiver entrado água no seu interior. Durante a limpeza ou a manutenção do aparelho, este deve ser sempre desligado da alimentação eléctrica. Os condensadores no interior do aparelho podem permanecer carregados, especialmente se o aparelho só tiver sido desligado recentemente da corrente eléctrica. Não introduza agulhas ou outros instrumentos metálicos ou condutores no aparelho. Se o aparelho for utilizado de uma forma não especificada pelo fabricante, a protecção fornecida pelo aparelho pode ficar danificada. Verifique regularmente se o aparelho apresenta danos. Qualquer manutenção ou reparação do aparelho deve ser efectuada por um técnico eletricitista profissional com formação e que esteja comprovadamente familiarizado com os respectivos regulamentos de segurança e de engenharia eléctrica. Limpar o aparelho apenas com um pano macio e seco. Não utilizar produtos de limpeza nem mergulhar o aparelho em água! Este aparelho não se destina a ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) cuja deficiência física, sensorial ou mental ou falta de experiência e conhecimentos impeça uma utilização segura, exceto se forem supervisionadas ou instruídas na utilização do aparelho por uma pessoa responsável pela sua segurança. As crianças devem ser vigiadas para garantir que não brincam com o aparelho.

PT

În priză cu telecomandă poate fi conectat numai un cablu de alimentare (nu un aparat cu fișă directă). Prizele telecomandate trebuie să fie conectate la o rețea electrică de 230 V AC/50 Hz prevăzută cu protecție împotriva circuitelor. La prize pot fi conectate numai aparate alimentate cu tensiune de 230 V CA/50 Hz. Acordați atenție datelor de pe eticheta de tip a aparatelor conectate la aparat. Puterea maximă de intrare a aparatelor electrice conectate nu trebuie să depășească 3 000 W [curent maxim 13 (2) A]. Telecomanda este alimentată de baterii primare de tip CR2032. Nu reîncărcați, nu scurtcircuitați, nu distrugeți bateriile și nu le aruncați în foc. Nu combinați baterii noi și vechi, de diferite tipuri, sisteme sau mărci. Scoateți bateriile dacă dispozitivul nu este utilizat pentru o perioadă mai lungă de timp. Depozitați bateriile în afara razei de acțiune a copiilor. Orice utilizare a dispozitivului care nu este menționată în secțiunile anterioare ale instrucțiunilor va duce la deteriorarea produsului și ar putea cauza pericol sub forma unui scurtcircuit, vătămare prin curent electric etc. Produsul nu trebuie să fie modificat sau restructurat în alt mod! Avertismentele de siguranță trebuie respectate necondiționat. Nu ne asumăm nicio responsabilitate pentru daune materiale și vătămări ale persoanelor cauzate de utilizarea necorespunzătoare a produsului sau de nerespectarea instrucțiunilor și avertismentelor de siguranță enumerate în manual. Orice solicitare de garanție este anulată în aceste cazuri. Asigurați-vă că știftul de legare la pământ nu este deteriorat - un știft de legare la pământ deteriorat poate pune în pericol viața utilizatorului. Nu expuneți produsul la lumina directă a soarelui și protejați-l împotriva căldurii. Dispozitivul nu trebuie utilizat în medii nefavorabile, cum ar fi medii cu gaze, vapori sau praf inflamabil. Din motive de siguranță, nu utilizați niciodată dispozitivul în medii cu umiditate extremă (saune, vapori) sau dacă în interiorul acestuia a pătruns apă. Atunci când curățați sau efectuați lucrări de întreținere la dispozitiv, acesta trebuie întotdeauna deconectat de la sursa de alimentare de intrare. Condensatoarele din interiorul dispozitivului pot rămâne încărcate, mai ales dacă dispozitivul a fost deconectat de la alimentare doar recent. Nu introduceți ace sau alte instrumente metalice sau conductoare în dispozitiv. Dacă dispozitivul este utilizat într-un mod care nu este specificat de producător, protecția oferită de dispozitiv se poate deteriora. Verificați periodic dacă dispozitivul este deteriorat. Orice întreținere sau reparație a dispozitivului trebuie să fie efectuată de un inginer electrician profesionist, care este familiarizat în mod demonstrabil cu reglementările de siguranță și de inginerie electrică corespunzătoare. Utilizați numai o cârpă moale și uscată pentru a curăța dispozitivul. Nu utilizați agenți de curățare și nu scufundați aparatul în apă! Acest aparat nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) a căror dizabilitate fizică, senzorială sau mentală sau lipsa de experiență și expertiză împiedică utilizarea în siguranță, cu excepția cazului în care acestea sunt supravegheate sau instruite în utilizarea aparatului de către o persoană responsabilă de siguranța lor. Copiii trebuie supravegheați pentru a se asigura că nu se joacă cu aparatul.

RO|MD

RS HR BA ME	U vtičnicu s daljinskim upravljanjem može se priključiti samo ulazni kabel (ne uređaj s izravnim utikačem). Utičnice s daljinskim upravljanjem moraju biti spojene na električnu mrežu od 230 V AC/50 Hz opremljenu zaštitom strujnog kruga. U utičnice se smiju priključiti samo uređaji koji se napajaju naponom od 230 V AC/50 Hz. Obratite pozornost na podatke na tipskoj naljepnici uređaja priključenih na uređaj. Maksimalna ulazna snaga priključenih električnih uređaja ne smije biti veća od 3 000 W (maks. struja 13 (2) A). Daljinski upravljač se napaja primarnim baterijama tipa CR2032. Nemojte ponovno puniti, kratko spajati ili uništavati baterije ili ih bacati u vatru. Nemojte kombinirati nove i stare baterije, različite vrste, sustave ili marke. Izvadite baterije ako uređaj nećete koristiti dulje vrijeme. Čuvajte baterije izvan dohvata djece. Svaka uporaba uređaja koja nije navedena u prethodnim odjeljcima uputa rezultirat će oštećenjem proizvoda i može uzrokovati opasnost u obliku kratkog spoja, ozljede električnom strujom itd. Proizvod se ne smije mijenjati ili na drugi način restrukturirati! Bezuvjetno se moraju pridržavati sigurnosnih upozorenja. Ne preuzimamo odgovornost za materijalnu štetu i ozljede osoba uzrokovane nepravilnom uporabom proizvoda ili nepoštivanjem uputa i sigurnosnih upozorenja navedenih u priručniku. Svaki zahtjev za jamstvo je nevažeći u tim slučajevima. Uvjerite se da igla za uzemljenje nije oštećena – oštećena igla za uzemljenje može ugroziti život korisnika. Ne izlažite proizvod izravnoj sunčevoj svjetlosti i zaštitite ga od topline. Uređaj se ne smije koristiti u nepovoljnim okruženjima kao što su okruženja sa zapaljivim plinovima, parama ili prašinom. Iz sigurnosnih razloga nikada nemojte koristiti uređaj u okruženjima s velikom vlažnošću (saune, pare) ili ako je voda ušla u njegovu unutrašnjost. Prilikom čišćenja ili održavanja uređaja, uređaj uvijek mora biti isključen iz dovoda struje. Kondenzatori unutar uređaja mogu ostati napunjeni, osobito ako je uređaj tek nedavno bio isključen iz struje. Nemojte umetati igle ili druge metalne ili vodljive instrumente u uređaj. Ako se uređaj koristi na način koji nije naveo proizvođač, zaštita koju pruža uređaj može se oštetiti. Redovito provjeravajte oštećenje uređaja. Svako održavanje ili popravak uređaja mora obavljati obučeni profesionalni inženjer elektrotehnike koji je dokazano upoznat s odgovarajućim sigurnosnim i elektrotehničkim propisima. Za čišćenje uređaja koristite samo meku, suhu krpu. Nemojte koristiti nikakva sredstva za čišćenje niti uranjati uređaj u vodu! Ovaj uređaj nije namijenjen za korištenje od strane osoba (uključujući djecu) čije fizičke, osjetilne ili mentalne nedostatke ili nedostatak iskustva i stručnosti onemogućuju sigurnu uporabu, osim ako nisu pod nadzorom ili upute u korištenju uređaja od strane osobe odgovorne za njihovu sigurnost. Djecu treba nadzirati kako bi se osiguralo da se ne igraju s uređajem.
SE	I det fjärrstyrda uttaget får endast en inkopplingskabel anslutas (inte en apparat med direktkontakt). De fjärrstyrda uttagen måste anslutas till ett 230 V AC/50 Hz elnät med kretsskydd. Endast apparater som drivs med 230 V AC/50 Hz spänning får anslutas till uttagen. Beakta uppgifterna på typskylten för de apparater som är anslutna till enheten. Den maximala tillförliga effekten för anslutna elektriska apparater får inte överstiga 3 000 W (max. ström 13 (2) A). Fjärrkontrollen drivs av primärbatterier av typ CR2032. Batterierna får inte laddas, kortslutas, förstöras eller kastas i eld. Kombiner inte nya och gamla batterier, olika typer, system eller märken. Ta ur batterierna om enheten inte ska användas under en längre tid. Förvara batterierna utom räckhåll för barn. All användning av apparaten som inte anges i de föregående avsnitten i bruksanvisningen leder till skador på produkten och kan orsaka fara i form av kortslutning, skada genom elektrisk ström etc. Produkten får inte ändras eller på annat sätt byggas om! Säkerhetsvarningar måste ovillkorligen följas. Vi tar inget ansvar för materiella skador och personskador som orsakas av felaktig användning av produkten eller åsidosättande av instruktioner och säkerhetsvarningar som anges i bruksanvisningen. Eventuella garantianspråk upphör att gälla i dessa fall. Kontrollera att ledningens jordstift inte är skadat - ett skadat jordstift kan innebära livsfara för användaren. Utsätt inte produkten för direkt solljus och skydda den mot värme. Apparaten får inte användas i ogynnsamma miljöer, t.ex. miljöer med brandfarliga gaser, ångor eller damm. Av säkerhetsskäl får du aldrig använda enheten i miljöer med extrem luftfuktighet (bastu, ångor) eller om vatten har trängt in i dess inre. Vid rengöring eller underhåll av enheten måste den alltid kopplas bort från strömförsörjningen. Kondensatorerna inuti enheten kan vara laddade, särskilt om enheten nyligen kopplats bort från strömförsörjningen. För inte in nålar eller andra instrument av metall eller ledande material i apparaten. Om apparaten används på ett sätt som inte specificerats av tillverkaren kan det skydd som apparaten ger skadas. Kontrollera regelbundet att apparaten inte är skadad. Underhåll och reparation av apparaten får endast utföras av en behörig eltekniker som bevisligen känner till gällande säkerhets- och eltekniska föreskrifter. Använd endast en mjuk, torr trasa för att rengöra apparaten. Använd inga rengöringsmedel och sänk inte ner apparaten i vatten! Denna apparat är inte avsedd att användas av personer (inklusive barn) vars fysiska, sensoriska eller mentala funktionshinder eller brist på erfarenhet och kunskap förhindrar säker användning, såvida de inte övervakas eller instrueras i användningen av apparaten av en person som ansvarar för deras säkerhet. Barn ska hållas under uppsikt så att de inte leker med apparaten.
SI	V vtičnico daljinskega upravljalnika lahko priključite samo priključni kabel (in ne naprave z neposrednim vtičem). Vtičnice z daljinskim upravljalnikom morajo biti priključene na električno omrežje 230 V AC/50 Hz, opremljeno z zaščito pred tokokrogi. V vtičnice se lahko priključijo samo naprave, ki se napajajo z napetostjo 230 V AC/50 Hz. Bodite pozorni na podatke na tipski nalepki naprav, ki so priključene na napravo. Največja vhodna moč priključenih električnih naprav ne sme presegati 3 000 W (največji tok 13 (2) A). Daljinski upravljalnik se napaja s primarnimi baterijami tipa CR2032. Baterij ne smete polniti, kratkega stika ali uničiti ter jih odvreči v ogenj. Ne kombinirajte novih in starih baterij, različnih tipov, sistemov ali blagovnih znamk. Če naprave dalj časa ne uporabljate, odstranite baterije. Baterije shranjujte zunaj dosega otrok. Vsaka uporaba naprave, ki ni navedena v prejšnjih poglavjih navodil, bo povzročila škodo na izdelku in lahko povzroči nevarnost v obliki kratkega stika, poškodbe zaradi električnega toka itd. Izdelka ni dovoljeno spreminjati ali kako drugače preoblikovati! Varnostna opozorila je treba brezpogojno upoštevati. Ne prevzemamo odgovornosti za materialno škodo in poškodbe oseb zaradi nepravilne uporabe izdelka ali neupoštevanja navodil in varnostnih opozoril, navedenih v priročniku. V teh primerih je vsak zahtevek iz naslova garancije razveljavljen. Prepričajte se, da priključni ozemljitveni zatič ni poškodovan - poškodovan ozemljitveni zatič lahko ogrozi življenje uporabnika. Izdelka ne izpostavljajte neposredni sončni svetlobi in ga zaščitite pred vročino. Naprave ne smete uporabljati v neugodnih okoljih, kot so okolja z vnetljivimi plini, hlapi ali prahom. Iz varnostnih razlogov naprave nikoli ne uporabljajte v okoljih z izjemno vlažnostjo (savne, hlapi) ali če je v njeno notranjost prišla voda. Pri čiščenju ali vzdrževanju naprave je treba napravo vedno odklopiti od napajanja. Kondenzatorji v notranjosti naprave lahko ostanejo napolnjeni, zlasti če je bila naprava šele preed kratkim odklopljena od napajanja. V napravo ne vstavljajte igel ali drugih kovinskih ali prevodnih instrumentov. Če se naprava uporablja na način, ki ga proizvajalec ni določil, se lahko zaščita, ki jo zagotavlja naprava, poškoduje. Redno preverjajte, ali je naprava poškodovana. Vsako vzdrževanje ali popravilo naprave mora opraviti usposobljen strokovnjak za elektrotehniko, ki je dokazljivo seznanjen z ustreznimi varnostnimi in elektrotehničnimi predpisi. Za čiščenje naprave uporabljajte le mehko in suho krp. Ne uporabljajte nobenih čistilnih sredstev in naprave ne potapljajte v vodo! Ta naprava ni namenjena za uporabo osebam (vključno z otroki), katerih telesna, senzorična ali duševna oviranost ali pomanjkanje izkušenj in strokovnega znanja onemogoča varno uporabo, razen če jih pri uporabi naprave nadzoruje ali poučuje oseba, ki je odgovorna za njihovo varnost. Otroke je treba nadzorovati, da se ne igrajo z napravo.

Do zásuvky s diaľkovým ovládaním možno zapojiť iba prírodný kábel (nie spotrebič s priamou zástrčkou). Zásuvky s diaľkovým ovládaním musia byť pripojené k elektrickej sieti 230 V AC/50 Hz vybavenej ochranou proti prepätiu. Do zásuviek sa môžu pripájať len spotrebiče napájané napätím 230 V AC/50 Hz. Venujte pozornosť údajom na typovom štítku spotrebičov pripojených k zariadeniu. Maximálny príkon pripojených elektrických spotrebičov nesmie prekročiť 3 000 W (maximálny prúd 13 (2) A). Diaľkový ovládač je napájaný primárnymi batériami typu CR2032. Batérie nenabíjajte, neskratujte, neničte a nevhadzujte do ohňa. Nekombinujte nové a staré batérie, rôzne typy, systémy alebo značky. Ak sa zariadenie dlhší čas nepoužíva, vyberte batérie. Batérie skladujte mimo dosahu detí. Akékoľvek použitie zariadenia, ktoré nie je uvedené v predchádzajúcich častiach návodu, bude mať za následok poškodenie výrobku a môže spôsobiť nebezpečenstvo v podobe skratu, poranenia elektrickým prúdom a pod. Výrobok sa nesmie meniť ani inak prestavovať! Bezpečnostné upozornenia sa musia bezpodmienečne dodržiavať. Nenesieme žiadnu zodpovednosť za materiálne škody a zranenia osôb spôsobené nesprávnym používaním výrobku alebo nerešpektovaním pokynov a bezpečnostných upozornení uvedených v návode. V týchto prípadoch zaniká akýkoľvek nárok na záruku. Uistite sa, že prírodný uzemňovací kolík nie je poškodený - poškodený uzemňovací kolík môže ohroziť život používateľa. Výrobok nevystavujte priamemu slnečnému žiareniu a chráňte ho pred teplom. Zariadenie sa nesmie používať v nepriaznivom prostredí, napríklad v prostredí s horľavými plynmi, parami alebo prachom. Z bezpečnostných dôvodov nikdy nepoužívajte zariadenie v prostredí s extrémnou vlhkosťou (sauny, výpary) alebo ak sa do jeho vnútra dostala voda. Pri čistení alebo vykonávaní údržby zariadenia musí byť zariadenie vždy odpojené od prírodného napájania. Kondenzátory vo vnútri zariadenia môžu zostať nabité, najmä ak bolo zariadenie len nedávno odpojené od napájania. Do zariadenia nevkladajte ihly ani iné kovové alebo vodivé nástroje. Ak sa zariadenie používa spôsobom, ktorý výrobca neurčil, môže dôjsť k poškodeniu ochrany, ktorú zariadenie poskytuje. Pravidelne kontrolujte, či zariadenie nie je poškodené. Akúkoľvek údržbu alebo opravu zariadenia musí vykonávať vyškolený odborný elektrotechnik, ktorý je preukázateľne oboznámený s príslušnými bezpečnostnými a elektrotechnickými predpismi. Na čistenie zariadenia používajte len mäkkú, suchú handričku. Nepoužívajte žiadne čistiace prostriedky ani zariadenie neponárajte do vody! Tento prístroj nie je určený na používanie osobami (vrátane detí), ktorých fyzické, zmyslové alebo mentálne postihnutie alebo nedostatok skúseností a odborných znalostí im bráni v bezpečnom používaní, pokiaľ nie sú pod dohľadom alebo neboli poučené o používaní prístroja osobou zodpovednou za ich bezpečnosť. Deti by mali byť pod dohľadom, aby sa zabezpečilo, že sa so spotrebičom nebudú hrať.

SK

У розетку з дистанційним керуванням можна вставляти лише підвідний кабель (не прилад з прямою вилкою). Розетки з дистанційним керуванням повинні бути підключені до електромережі 230 В змінного струму 50 Гц, обладнаної захистом від перенапруги. До розеток можна підключати тільки прилади, що живляться від мережі 230 В змінного струму 50 Гц. Звертайте увагу на дані, зазначені на типових табличках електроприладів, що підключаються до приладу. Максимальна вхідна потужність підключених електроприладів не повинна перевищувати 3 000 Вт (максимальний струм 13 (2) А). Пульт дистанційного керування живиться від первинних батарей типу CR2032. Не перезаряджайте, не замикайте і не руйнуйте елементи живлення, не кидайте їх у вогонь. Не використовуйте разом нові та старі батарейки, батарейки різних типів, систем або марок. Виймайте батареї, якщо пристрій не використовується протягом тривалого періоду часу. Зберігайте батареї в недоступному для дітей місці. Будь-яке використання пристрою, не зазначене в попередніх розділах інструкції, призведе до пошкодження виробу і може спричинити небезпеку у вигляді короткого замикання, ураження електричним струмом тощо. Виріб не можна змінювати або іншим чином переробляти! Попередження з техніки безпеки повинні дотримуватися беззастережно. Ми не несемо відповідальності за матеріальні збитки та травми, спричинені неналежним використанням виробу або недотриманням інструкцій та попереджень з техніки безпеки, наведених у посібнику. У цих випадках будь-яка претензія на гарантію анулюється. Переконайтеся, що штифт заземлення не пошкоджений - пошкоджений штифт заземлення може загрожувати життю користувача. Не піддавайте пристрій впливу прямих сонячних променів і оберігайте його від перегріву. Пристрій не можна використовувати в несприятливих умовах, наприклад, у середовищі з легкозаймистими газами, парами або пилом. З міркувань безпеки ніколи не використовуйте пристрій у місцях з підвищеною вологістю (сауни, парильні) або якщо всередину потрапила вода. Під час чищення або технічного обслуговування пристрою завжди відключайте його від джерела живлення. Конденсатори всередині пристрою можуть залишатися зарядженими, особливо якщо пристрій був нещодавно відключений від мережі. Не вставляйте в пристрій голки або інші металеві чи струмопровідні предмети. Якщо пристрій використовується у спосіб, не передбачений виробником, захист, що забезпечується пристроєм, може бути пошкоджений. Регулярно перевіряйте пристрій на наявність пошкоджень. Будь-яке технічне обслуговування або ремонт пристрою повинен виконувати кваліфікований професійний електрик, ознайомлений з відповідними правилами техніки безпеки та електротехніки. Для чищення пристрою використовуйте тільки м'яку суху тканину. Не використовуйте миючі засоби та не занурюйте пристрій у воду! Цей прилад не призначений для використання особами (включаючи дітей), чиї фізичні, сенсорні або розумові вади або відсутність досвіду і знань перешкоджають безпечному використанню, якщо тільки вони не перебувають під наглядом або не проінструктовані щодо використання приладу особою, відповідальною за їхню безпеку. Діти повинні перебувати під наглядом, щоб переконатися, що вони не граються з приладом.

UA